

改訂
シンガポール会社法 2018

S i n g a p o r e C o m p a n i e s A c t

2017 会社（改正）法までの改正条項を含め全文収録

VOL.

I

まえがき

シンガポール「Companies Act」の最新改訂版。

2005年に第二版を発刊以来、会社の制度の柔軟性とコーポレート・ガバナンスの強化を目的として、順次、会社法の改正がされてきました。

第三版となる本書「改訂シンガポール会社法2018」では、既に2015年7月1日と2016年1月3日の2段階に分けて施行されている2014会社（改正）法、更に、2017年～2018年に段階的に施行されている2017会社（改正）法までをすべて反映して発刊することとしました。

また、新たに施行された、UNCITRAL国際倒産モデル法（第10附則）や、会社（モデル定款）規則2015（非公開有限責任株式会社と保証有限責任会社それぞれのモデル定款）を巻末資料として編綴しております。

日系企業の必携法律書として要望の高い「シンガポール会社法」を要約ではなく、原文と対比して理解していただくために、「改訂シンガポール会社法2018」英和対訳としました。

翻訳は、シンガポールの会計事務所・エイビック・エヌエイシー事務所（Avic NAC）のメンバー（園田、吉田、塩田、佐藤、原）の皆さんのご協力を得て、監修は同事務所の山鹿雅夫勅許会計士にお願いしました。改めて感謝申し上げます。

2018年12月
NNA SINGAPORE PTE LTD

The Republic of Singapore Companies Act (CHAPTER 50)

Table of Contents Arrangement of Sections

Part I PRELIMINARY 1

Section	
1	Short title
2	Division into Parts
3	Repeals
4	Interpretation
5	Definition of subsidiary and holding company
5A	Definition of ultimate holding company
5B	Definition of wholly owned subsidiary
6	When corporations deemed to be related to each other
7	Interests in shares
7A	Solvency statement and offence for making false statement

Part II ADMINISTRATION OF THIS ACT ... 24

8	Administration of Act and appointment of Registrar of Companies, etc.
8A	Inspection of books of corporation
8B	Power of Magistrate to issue warrant to seize books
8C	Copies of or extracts from books to be admitted in evidence
8D	Destruction, mutilation, etc., of company documents
8E	Saving for advocates and solicitors
8F	Investigation of certain matters
8G	Savings for banks, insurance companies and certain financial institutions
8H	Security of information
9	Approved liquidators
10	Company auditors
11	Disqualification of liquidators
12	Registers
12A	Electronic transaction system
12B	Rectification by High Court
12C	Rectification by Registrar on application
12D	Rectification or updating on Registrar's initiative
13	Enforcement of duty to make returns
14	Relodging of lost registered documents
15	Size, durability and legibility of documents delivered to Registrar
16	(Repealed)
16A	(Repealed)

Part III CONSTITUTION OF COMPANIES .. 42

Division 1 — Incorporation

17	Formation of companies
18	Private company
19	Registration and incorporation
20	Power to refuse registration
20A	Minimum of one member
21	Membership of holding company
22	Requirements as to constitution

Division 2 — Powers

23	Capacity and powers of company
24	Power of company to provide for employees on cessation of business
25	Ultra vires transactions
25A	No constructive notice
25B	Power of directors to bind company
25C	Constitutional limitations: transactions with directors or their associates
25D	Persons connected with director in section 25C
26	General provisions as to alteration of constitution
26A	Power to entrench provisions of constitution of company
27	Names of companies

シンガポール共和国会社法 (Chapter 50)

条文の構成

第 I 編 予備規定 1

条番号	
第 1 条	呼称
第 2 条	編への分類
第 3 条	廃止
第 4 条	解釈
第 5 条	子会社及び持株会社の定義
第 5A 条	究極的持株会社の定義
第 5B 条	完全子会社の定義
第 6 条	法人が相互に関係しているとみなされる場合
第 7 条	株式上の持分
第 7A 条	支払能力証明書及び虚偽の声明書にかかる法律違反

第 II 編 本法の運用 24

第 8 条	本法の運用及び会社登記官の任命、その他
第 8A 条	法人の帳簿の検査
第 8B 条	帳簿の押収令状を発する治安判事の権限
第 8C 条	証拠書類として認められる帳簿の写し又は抜粋
第 8D 条	会社の文書類の破棄、毀損など
第 8E 条	法廷弁護士及び事務弁護士の除外規定
第 8F 条	特定の事柄に関する調査
第 8G 条	銀行、保険会社及び特定の金融機関の除外規定
第 8H 条	情報の保護
第 9 条	被認定清算人
第 10 条	会社監査人
第 11 条	清算人の欠格事由
第 12 条	名簿、登録簿及び登記簿
第 12A 条	電子的取引システム
第 12B 条	高等裁判所による訂正
第 12C 条	申立てに基づく登記官による訂正
第 12D 条	登記官の主導による訂正又は更新
第 13 条	報告書届出義務の強制
第 14 条	紛失した登記済書類の再提出
第 15 条	登記官に引き渡される文書の大きさ、耐久性及び判読性
第 16 条	[廃止]
第 16A 条	[廃止]

第 III 編 会社の成立 42

第 1 章—法人格の付与

第 17 条	会社の設立
第 18 条	非公開会社
第 19 条	登記及び法人格付与
第 20 条	登記の拒否権
第 20A 条	最低の株主数が 1 人であること
第 21 条	持株会社の株主資格
第 22 条	定款に関する要件

第 2 章—権限

第 23 条	会社の能力及び権限
第 24 条	事業休止に対し被雇用者に必要な手段を講じる会社の権限
第 25 条	権限踰越の取引
第 25A 条	推定告知の不適用
第 25B 条	会社を拘束する取締役の権限
第 25C 条	定款に基づく制限 取締役又はその関連者との取引
第 25D 条	第 25C 条における取締役の関係者
第 26 条	定款の変更に関する一般規定
第 26A 条	会社の定款の規定を堅固に保護する権限
第 27 条	会社の名称

28	Change of name
29	Omission of "Limited" or "Berhad" in names of limited companies, other than companies registered under Charities Act
29A	Omission of "Limited" or "Berhad" in names of companies registered under Charities Act
30	Registration of unlimited company as limited company, etc.
31	Change from public to private company
32	Default in complying with requirements as to private companies
33	Alterations of objects in constitution
34	Alteration of constitution by company pursuant to repeal and re-enactment of sections 10 and 14 of Residential Property Act
35	Regulations for company
36	Model constitution
37	Adoption of model constitution
38	As to constitution of companies limited by guarantee
39	Effect of constitution
40	Copies of constitution
41	Ratification by company of contracts made before incorporation
41A	Common seal
41B	Execution of deeds by company
41C	Alternative to sealing
42	(Repealed)
42A	Company or foreign company with a charitable purpose which contravenes the Charities Act or regulations made thereunder may be wound up or struck off the register

Part IV SHARES, DEBENTURES AND CHARGES 86

Division 1 — Prospectuses

43	(Repealed)
44	(Repealed)
45	(Repealed)
45A	(Repealed)
46	(Repealed)
47	(Repealed)
48	(Repealed)
49	(Repealed)
50	(Repealed)
50A	(Repealed)
51	(Repealed)
52	(Repealed)
53	(Repealed)
54	(Repealed)
55	(Repealed)
55A	(Repealed)
55B	(Repealed)
56	(Repealed)

Division 2 — Restrictions on allotment and commencement of business

57	(Repealed)
58	(Repealed)
59	Restriction on allotment in certain cases
60	Requirements as to statements in lieu of prospectus
61	Restrictions on commencement of business in certain circumstances
62	Restriction on varying contracts referred to in prospectus, etc.

Division 3 — Shares

62A	No par value shares
62B	Transitional provisions for section 62A
63	Return as to allotments by private companies
63A	Return as to allotments by public companies
63B	Lodgment of documents in relation to allotment
63C	Notice of increase in total amount paid up on shares

第 28 条	名称の変更
第 29 条	有限責任会社の名称における「Limited」又は「Berhad」の省略（慈善法に基づき登記された会社を除く）
第 29A 条	慈善法に基づき登記された会社の名称における「Limited」又は「Berhad」の省略
第 30 条	無限責任会社の有限責任会社としての登記、その他
第 31 条	公開会社から非公開会社への変更
第 32 条	非公開会社に関する要件への不遵守
第 33 条	定款上の目的の変更
第 34 条	居住用不動産法第 10 条及び第 14 条の廃止及び再制定に基づく会社による定款の変更
第 35 条	会社に関する規則
第 36 条	モデル定款
第 37 条	モデル定款の採用
第 38 条	保証有限責任会社の定款に関して
第 39 条	定款の効力
第 40 条	定款の写し
第 41 条	法人格付与前の契約に対する会社の追認
第 41A 条	会社証印
第 41B 条	会社による証書の作成
第 41C 条	捺印に代わるもの
第 42 条	[廃止]
第 42A 条	慈善目的の会社又は外国会社が慈善法又はその法のもとに制定された規定に違反する場合には、解散される、又は名簿、登録簿及び登記簿から抹消されることがある

第 IV 編 株式、社債及び担保 86

第 1 章—目論見書

第 43 条	[廃止]
第 44 条	[廃止]
第 45 条	[廃止]
第 45A 条	[廃止]
第 46 条	[廃止]
第 47 条	[廃止]
第 48 条	[廃止]
第 49 条	[廃止]
第 50 条	[廃止]
第 50A 条	[廃止]
第 51 条	[廃止]
第 52 条	[廃止]
第 53 条	[廃止]
第 54 条	[廃止]
第 55 条	[廃止]
第 55A 条	[廃止]
第 55B 条	[廃止]
第 56 条	[廃止]

第 2 章—割当て及び事業の開始に対する制限

第 57 条	[廃止]
第 58 条	[廃止]
第 59 条	特定の場合における割当て制限
第 60 条	目論見書に代わる書面に関する要件
第 61 条	特定の場合での事業開始に対する制限
第 62 条	目論見書に言及される契約を変更することへの制限、その他

第 3 章—株式

第 62A 条	無額面株式
第 62B 条	第 62A 条の暫定規定
第 63 条	非公開会社による割当てに関する報告書
第 63A 条	公開会社による割当てに関する報告書
第 63B 条	割当てに関する文書類の届出
第 63C 条	株式に対する払込総額の増額に関する通知

64	Rights and powers attaching shares
64A	Issue of shares with different voting rights by public company
65	Differences in calls and payments, etc.
66	Share warrants
67	Use of share capital to pay expenses incurred in issue of new shares
68	Issue of shares for no consideration
69	(Repealed)
69A	(Repealed)
69B	(Repealed)
69C	(Repealed)
69D	(Repealed)
69E	(Repealed)
69F	(Repealed)
70	Redeemable preference shares
71	Power of company to alter its share capital
72	Validation of shares improperly issued
73	Redenomination of shares
73A	Effect of redenomination
73B	Notice of redenomination
74	Rights of holders of classes of shares
74A	Conversion of shares
75	Rights of holders of preference shares to be set out in constitution
76	Company financing dealings in its shares, etc.
76A	Consequences of company financing dealings in its shares, etc.
76B	Company may acquire its own shares
76C	Authority for off-market acquisition on equal access scheme
76D	Authority for selective off-market acquisition
76DA	Contingent purchase contract
76E	Authority for market acquisition
76F	Payments to be made only if company is solvent
76G	Reduction of capital or profits or both on cancellation of repurchased shares
76H	Treasury shares
76I	Treasury shares: maximum holdings
76J	Treasury shares: voting and other rights
76K	Treasury shares: disposal and cancellation
77	Options over unissued shares
78	Power of company to pay interest out of capital in certain cases

Division 3A — Reduction of share capital

78A	Preliminary
78B	Reduction of share capital by private company
78C	Reduction of share capital by public company
78D	Creditor's right to object to company's reduction
78E	Position at end of period for creditor objections
78F	Power of Court where creditor objection made
78G	Reduction by special resolution subject to Court approval
78H	Creditor protection
78I	Court order approving reduction
78J	Offences for making groundless or false statements
78K	Liability of members on reduced shares

Division 4 — Substantial shareholdings

79	Application and interpretation of Division
80	Persons obliged to comply with Division
81	Substantial shareholdings and substantial shareholders
82	Substantial shareholder to notify company of his interests
83	Substantial shareholder to notify company of change in interests
84	Person who ceases to be substantial shareholder to notify company
85	References to operation of section 7
86	Persons holding shares as trustees
87	Registrar may extend time for giving notice under this Division
88	Company to keep register of substantial shareholders

第 64 条	株式に付帯する権利及び権限
第 64A 条	公開会社による異なる議決権を持つ株式の発行
第 65 条	払込請求と払込金額の差額、その他
第 66 条	株式引受権証書
第 67 条	新株発行に伴い負担する費用を支払うための株式資本の使用
第 68 条	対価なしの株式の発行
第 69 条	[廃止]
第 69A 条	[廃止]
第 69B 条	[廃止]
第 69C 条	[廃止]
第 69D 条	[廃止]
第 69E 条	[廃止]
第 69F 条	[廃止]
第 70 条	償還優先株式
第 71 条	株式資本を変更する会社の権限
第 72 条	不適切に発行された株式の有効化
第 73 条	株式の通貨単位の変更
第 73A 条	通貨単位の変更の効果
第 73B 条	通貨単位の変更の通知
第 74 条	種類株式の保有者の権利
第 74A 条	株式の転換
第 75 条	定款に規定されるべき優先株式保有者の権利
第 76 条	会社による自己株式取引への資金供給、その他
第 76A 条	自己株式取引への会社による資金供給の効果、その他
第 76B 条	会社は自己株式の取得ができる
第 76C 条	公平な機会を与える方法による市場外での取得の権限
第 76D 条	市場外で選択的取得をする権限
第 76DA 条	条件付買受契約
第 76E 条	取引市場で取得する権限
第 76F 条	会社を支払能力がある場合のみ為すべき支払
第 76G 条	自己株式消却に際しての資本若しくは利益の減少、又はその両方
第 76H 条	金庫株
第 76I 条	金庫株の保有数上限
第 76J 条	金庫株の議決権及びその他の権利
第 76K 条	金庫株の処分及び消却
第 77 条	未発行株式のオプション
第 78 条	特定の場合における資本から利息の支払をする会社の権限

第 3A 章—株式資本の減少

第 78A 条	予備規定
第 78B 条	非公開会社による株式資本の減少
第 78C 条	公開会社による株式資本の減少
第 78D 条	債権者が会社の減資に異議を唱える権利
第 78E 条	債権者の異議申立期間の終了における立場
第 78F 条	債権者異議申立ての際の裁判所の権限
第 78G 条	裁判所の承認を条件とする特別決議による減資
第 78H 条	債権者の保護
第 78I 条	減資を承認する裁判所命令
第 78J 条	根拠のない又は虚偽の声明書作成にかかる法律違反
第 78K 条	減少された株式に関する株主の責任

第 4 章—株式の大量保有

第 79 条	本章の適用及び解釈
第 80 条	本章を遵守する義務のある者
第 81 条	株式の大量保有及び株式の大量保有者
第 82 条	会社に対して持分通知義務を負う株式の大量保有者
第 83 条	会社に対して持分変更通知義務を負う株式の大量保有者
第 84 条	会社に対して株式の大量保有者でなくなった通知義務を負う者
第 85 条	第 7 条の運用に関する言及
第 86 条	受託者として株式を保有する者
第 87 条	登記官が本章に基づき通知期間を延長する場合
第 88 条	会社が株式の大量保有者名簿を備え置く義務

89	Offences against certain sections
90	Defence to prosecutions
91	Powers of Court with respect to defaulting substantial shareholders
92	(Repealed)

Division 5 — Debentures

93	Register of debenture holders and copies of trust deed
94	Specific performance of contracts
95	Perpetual debentures
96	Reissue of redeemed debentures
97	(Repealed)
98	(Repealed)
99	(Repealed)
100	Power of Court in relation to certain irredeemable debentures
101	(Repealed)
102	(Repealed)
103	(Repealed)
104	(Repealed)
105	(Repealed)
106	(Repealed)

Division 5A — Exemptions from Divisions 1 and 5 in relation to Prospectus Requirements

106A	(Repealed)
106B	(Repealed)
106C	(Repealed)
106D	(Repealed)
106E	(Repealed)
106F	(Repealed)
106G	(Repealed)
106H	(Repealed)
106I	(Repealed)
106J	(Repealed)
106K	(Repealed)
106L	(Repealed)

Division 6 — Interests other than shares, debentures, etc.

107	(Repealed)
108	(Repealed)
109	(Repealed)
110	(Repealed)
111	(Repealed)
112	(Repealed)
113	(Repealed)
113A	(Repealed)
114	(Repealed)
115	(Repealed)
116	(Repealed)
117	(Repealed)
118	(Repealed)
119	(Repealed)
120	(Repealed)

Division 7 — Title and transfers

121	Nature of shares
122	Numbering of shares
123	Certificate to be evidence of title
124	Company may have duplicate common seal
125	Loss or destruction of certificates
126	Transfer of shares in private companies
127	Transfer of debentures in private companies
128	Registration of transfer at request of transferor by private companies
128A	(Repealed)
129	Notice of refusal to register transfer by private companies
130	Transfer of shares and debentures in public companies
130AA	Registration of transfer at request of transferor by public companies
130AB	Notice of refusal to register transfer by public companies

第 89 条	特定の条項に対する違反
第 90 条	訴追に対する抗弁
第 91 条	株式の大量保有者が義務を懈怠する場合の裁判所の権限
第 92 条	[廃止]

第 5 章—社債

第 93 条	社債権者名簿及び信託証書の写し
第 94 条	契約の特定履行
第 95 条	永久社債
第 96 条	償還された社債の再発行
第 97 条	[廃止]
第 98 条	[廃止]
第 99 条	[廃止]
第 100 条	特定の無償還社債に関する裁判所の権限
第 101 条	[廃止]
第 102 条	[廃止]
第 103 条	[廃止]
第 104 条	[廃止]
第 105 条	[廃止]
第 106 条	[廃止]

第 5A 章—目論見書の要件に関する第 1 章から第 5 章の免除

第 106A 条	[廃止]
第 106B 条	[廃止]
第 106C 条	[廃止]
第 106D 条	[廃止]
第 106E 条	[廃止]
第 106F 条	[廃止]
第 106G 条	[廃止]
第 106H 条	[廃止]
第 106I 条	[廃止]
第 106J 条	[廃止]
第 106K 条	[廃止]
第 106L 条	[廃止]

第 6 章—株式、社債その他以外の持分

第 107 条	[廃止]
第 108 条	[廃止]
第 109 条	[廃止]
第 110 条	[廃止]
第 111 条	[廃止]
第 112 条	[廃止]
第 113 条	[廃止]
第 113A 条	[廃止]
第 114 条	[廃止]
第 115 条	[廃止]
第 116 条	[廃止]
第 117 条	[廃止]
第 118 条	[廃止]
第 119 条	[廃止]
第 120 条	[廃止]

第 7 章—権利所有権及び譲渡

第 121 条	株式の性質
第 122 条	株式の番号付記
第 123 条	権利所有権の証拠となるべき証券
第 124 条	会社による会社証印の複製
第 125 条	証券の喪失又は破損
第 126 条	非公開会社における株式の譲渡
第 127 条	非公開会社における社債の譲渡
第 128 条	譲渡人の請求により非公開会社が行う譲渡の登録
第 128A 条	[廃止]
第 129 条	非公開会社による譲渡登録の拒否通知
第 130 条	公開会社における株式及び社債の譲渡
第 130AA 条	譲渡人の請求により公開会社が行う譲渡の登録
第 130AB 条	公開会社による譲渡登録の拒否通知

- 130AC Transfer by personal representative
 130AD Certification of prima facie title
 130AE Duties of company with respect to issue of certificates and default in issue of certificates

- 第 130AC 条 人格代表者による譲渡
 第 130AD 条 一応の権利所有権の証明
 第 130AE 条 証券発行に関する会社の義務及び懈怠

Division 7A — Repealed

第 7A 章 [廃止]

Division 8 — Registration of charges

第 8 章—担保の登記

- 131 Registration of charges
 132 Duty to register charges
 133 Duty of company to register charges existing on property acquired
 134 Register of charges to be kept by Registrar
 135 Endorsement of certificate of registration on debentures
 136 Entries of satisfaction and release of property from charge
 137 Extension of time and rectification of register of charges
 138 Company to keep copies of charging instruments and register of charges
 139 Documents made out of Singapore
 140 Charges, etc., created before 29th December 1967
 141 Application of Division

- 第 131 条 担保の登記
 第 132 条 担保を登記する義務
 第 133 条 取得財産に存在する担保を登記する会社の義務
 第 134 条 登記官が備え置くべき担保登記簿
 第 135 条 社債の登記証明書の裏書
 第 136 条 債務の返済及び財産の担保解除の記入
 第 137 条 担保登記の期間延長及び訂正
 第 138 条 会社による担保証書の写し及び担保登記簿の備置
 第 139 条 シンガポール国外で作成される文書類
 第 140 条 1967 年 12 月 29 日より前に設定された担保、その他
 第 141 条 本章の適用

Part V MANAGEMENT AND ADMINISTRATION 180

第 V 編 経営及び管理 180

Division 1 — Office and name

第 1 章—事務所及び名称

- 142 Registered office of company
 143 Office hours
 144 Publication of name and registration number

- 第 142 条 会社の登記上事務所
 第 143 条 営業時間
 第 144 条 名称及び登録番号の表示

Division 2 — Directors and officers

第 2 章—取締役及び役員

- 145 Directors
 146 Restrictions on appointment or advertisement of director
 147 Qualification of director
 148 Restriction on undischarged bankrupt
 149 Disqualification of unfit directors of insolvent companies
 149A Disqualification of directors of companies wound up on grounds of national security or interest
 149B Appointment of directors by ordinary resolution
 150 Appointment of directors to be voted on individually
 151 Validity of acts of directors and officers
 152 Removal of directors
 153 (Repealed)
 154 Disqualification to act as director on conviction of certain offences
 155 Disqualification for persistent default in relation to delivery of documents to Registrar
 155A Disqualification for being director in not less than 3 companies which were struck off within 5-year period
 155B Debarment for default of relevant requirement of this Act
 155C Disqualification under Limited Liability Partnerships Act
 156 Disclosure of interests in transactions, property, offices, etc.
 157 As to the duty and liability of officers
 157A Powers of directors
 157B Director declarations where company has one director
 157C Use of information and advice
 158 Disclosure of company information by certain directors
 159 Power of directors to have regard to interest of its employees, members and rulings of Securities Industry Council
 160 Approval of company required for disposal by directors of company's undertaking or property
 160A (Repealed)

- 第 145 条 取締役
 第 146 条 取締役の任命又は通知に関する制限
 第 147 条 取締役の資格
 第 148 条 免責されていない破産者に対する制限
 第 149 条 債務支払不能会社における不適任な取締役の資格剥奪
 第 149A 条 国家の安全又は利益を理由として解散させられる会社の取締役の資格剥奪
 第 149B 条 普通決議による取締役の任命
 第 150 条 個別の投票による取締役の任命
 第 151 条 取締役及び役員の行為の有効性
 第 152 条 取締役の解任
 第 153 条 [廃止]
 第 154 条 特定の法律違反で有罪となる場合における取締役の資格剥奪
 第 155 条 登記官への文書類の引渡しに関する継続的不履行による資格剥奪
 第 155A 条 5 年の期間内に抹消された 3 社以上の会社における取締役であったことによる資格剥奪
 第 155B 条 本法の関連要件の懈怠による資格停止
 第 155C 条 有限責任事業組合法に基づく資格剥奪
 第 156 条 取引、財産、役職などにおける利害関係の開示
 第 157 条 役員の義務及び責任
 第 157A 条 取締役の権限
 第 157B 条 取締役が 1 人の会社の場合における取締役に
 による宣言
 第 157C 条 情報及び助言の活用
 第 158 条 特定の取締役による会社情報の開示
 第 159 条 被雇用者及び株主の利益並びに証券業協会の決定を考慮する取締役の権限
 第 160 条 会社の事業又は財産を取締役が処分する際に必要な会社の承認
 第 160A 条 [廃止]

160B	(Repealed)
160C	(Repealed)
160D	(Repealed)
161	Approval of company required for issue of shares by directors
162	Loans and quasi-loans to directors, credit transactions and related arrangements
163	Approval of company required for loans and quasi-loans to, and credit transactions for benefit of, persons connected with directors of lending company, etc.
163A	Exception for expenditure on defending proceedings, etc.
163B	Exception for expenditure in connection with regulatory action or investigation
164	Register of director's and chief executive officer's shareholdings
164A	Power to require disclosure of directors' emoluments
165	General duty to make disclosure
166	(Repealed)
167	(Repealed)
168	Payments to director for loss of office, etc.
169	Provision and improvement of director's emoluments
170	(Repealed)
171	Secretary
172	Provision protecting officers from liability
172A	Provision of insurance
172B	Third party indemnity
173	Registers of directors, chief executive officers, secretaries and auditors
173A	Duty of company to provide information on directors, chief executive officers, secretaries and auditors
173B	Duty of directors, chief executive officers, secretaries and auditors to provide information to company
173C	Duty of company to keep consents of directors and secretaries
173D	Savings and transitional provisions for existing particulars of directors, chief executive officers, secretaries and auditors
173E	Self-notification in certain circumstances
173F	Amendment of register by Registrar
173G	Provision and use of residential address
173H	Penalty for breach under sections 173, 173A, 173B, 173C and 173G
173I	Transitional provisions for old registers of directors, managers, secretaries and auditors

Division 3 — Meetings and proceedings

174	Statutory meeting and statutory report
175	Annual general meeting
175A	When private company need not hold annual general meeting
176	Convening of extraordinary general meeting on requisition
177	Calling of meetings
178	Right to demand a poll
179	Quorum, chairman, voting, etc., at meetings
180	As to member's rights at meetings
181	Proxies
182	Power of Court to order meeting
183	Circulation of members' resolutions, etc.
184	Special resolutions
184A	Passing of resolutions by written means
184B	Requirements for passing of resolutions by written means
184C	Where directors seek agreement to resolution by written means
184D	Members may require general meeting for resolution
184DA	Period for agreeing to written resolution
184E	Company's duty to notify members that resolution passed by written means

第 160B 条	[廃止]
第 160C 条	[廃止]
第 160D 条	[廃止]
第 161 条	取締役による株式発行に必要な会社の承認
第 162 条	取締役に対する金銭貸付及び準金銭貸付並びに信用取引及び関連する取決め
第 163 条	金銭の貸付けをする会社の取締役の関係者に対する金銭貸付及び準金銭貸付並びにその者のための信用取引に必要な会社の承認
第 163A 条	訴訟の抗弁における支出の除外規定、その他
第 163B 条	規制措置又は調査に関連する支出の除外規定
第 164 条	取締役及び最高経営責任者の株式保有の登録簿
第 164A 条	取締役報酬の開示を求める権限
第 165 条	開示を行う一般的義務
第 166 条	[廃止]
第 167 条	[廃止]
第 168 条	地位の喪失などを理由とする取締役に対する支払
第 169 条	取締役報酬の支給及び改善
第 170 条	[廃止]
第 171 条	秘書役
第 172 条	役員の責任免除に関する規定
第 172A 条	保険に関する規定
第 172B 条	第三者責任補償
第 173 条	取締役、最高経営責任者、秘書役及び監査人の名簿
第 173A 条	取締役、最高経営責任者、秘書役及び監査人に関する情報を提供すべき会社の義務
第 173B 条	会社に情報を提供すべき取締役、最高経営責任者、秘書役及び監査人の義務
第 173C 条	取締役及び秘書役の同意書を備え置くべき会社の義務
第 173D 条	取締役、最高経営責任者、秘書役及び監査人に関する既存の詳細に対する除外及び暫定規定
第 173E 条	特定の状況における自己通知
第 173F 条	登記官による名簿の修正
第 173G 条	居住住所の提供及び利用
第 173H 条	第 173 条、第 173A 条、第 173B 条、第 173C 条及び第 173G 条に基づく違反に対する罰金
第 173I 条	取締役、支配人、秘書役及び監査人の旧名簿に関する暫定規定

第 3 章—総会及び手続

第 174 条	法定株主総会及び法定報告
第 175 条	年次株主総会
第 175A 条	非公開会社が年次株主総会を開催する必要がある場合
第 176 条	請求がある場合の臨時株主総会の招集
第 177 条	総会の招集
第 178 条	投票を請求する権利
第 179 条	総会における定足数、議長及び議決、その他
第 180 条	総会における株主の権利
第 181 条	代理人
第 182 条	総会の開催を命令する裁判所の権限
第 183 条	株主への決議事項の回付、その他
第 184 条	特別決議
第 184A 条	書面決議
第 184B 条	書面決議の要件
第 184C 条	取締役が書面決議への同意を求める場合
第 184D 条	株主は決議を求めて株主総会の招集を請求できる
第 184DA 条	書面決議への同意期間
第 184E 条	決議事項の書面決議を株主に対して通知する会社の義務

184F	Recording of resolutions passed by written means
184G	Resolutions of one member companies
185	Resolution requiring special notice
186	Registration and copies of certain resolutions
187	Resolutions at adjourned meetings
188	Minutes of proceedings
189	Inspection of minute books

Division 4 — Register of members kept by public company

189A	Application and interpretation of Division
190	Register and index of members of public companies
191	Where register to be kept
192	Inspection and closing of register
193	Consequences of default by agent
194	Power of Court to rectify register
195	Limitation of liability of trustee, etc., registered as holder of shares
196	Branch registers

Division 4A — Electronic register of members kept by Registrar

196A	Electronic register of members
196B	Information to be provided by pre-existing private companies
196C	Application of sections 194 and 195
196D	Maintenance of old register of members

Division 5 — Annual return

197	Annual return by companies
198	Financial year of company

Part VI FINANCIAL STATEMENTS AND AUDIT 281

Division 1 — Financial statements

199	Accounting records and systems of control
200	(Repealed)
200A	(Repealed)
201	Financial statements and consolidated financial statements
201A	Certain dormant companies exempted from duty to prepare financial statements
201AA	Retention of documents laid before company at annual general meeting
201B	Audit committees
201C	When directors need not lay financial statements before company
202	Relief from requirements as to form and content of financial statements and directors' statement
202A	Voluntary revision of defective financial statements, or consolidated financial statements or balance-sheet
202B	Registrar's application to Court in respect of defective financial statements, or consolidated financial statements and balance-sheet
203	Members of company entitled to financial statements, etc.
203A	Provision of summary financial statement to members
204	Penalty

Division 2 — Audit

205	Appointment and remuneration of auditors
205AA	Resignation of non-public interest company auditors
205AB	Resignation of auditor of public interest company or subsidiary company of public interest company
205AC	Written statement to be disseminated unless application to court made
205AD	Court may order written statement not to be sent out
205AE	Privilege against defamation

第 184F 条	書面決議による決議事項の記録
第 184G 条	一人会社の決議
第 185 条	特別通知が必要な決議事項
第 186 条	特定の決議事項の登記と写し
第 187 条	延会における決議事項
第 188 条	議事録
第 189 条	議事録簿の閲覧

第 4 章—公開会社が備え置く株主名簿

第 189A 条	本章の適用及び解釈
第 190 条	公開会社の株主名簿及び索引
第 191 条	名簿の備置場所
第 192 条	名簿の閲覧及び閉鎖
第 193 条	代理人による懈怠の影響
第 194 条	名簿を訂正する裁判所の権限
第 195 条	株式保有者として登録される受託者などの責任の制限
第 196 条	分名簿

第 4A 章—登記官が備え置く電子株主名簿

第 196A 条	電子株主名簿
第 196B 条	既存の非公開会社が提供する情報
第 196C 条	第 194 条及び第 195 条の適用
第 196D 条	旧株主名簿の維持

第 5 章—年次報告書

第 197 条	会社による年次報告書
第 198 条	会社の会計年度

第 VI 編 財務諸表及び監査 281

第 1 章—財務諸表

第 199 条	会計記録及び統制システム
第 200 条	[廃止]
第 200A 条	[廃止]
第 201 条	個別財務諸表及び連結財務諸表
第 201A 条	財務諸表作成の義務から免除される特定の休眠会社
第 201AA 条	年次株主総会において会社に提出される書類の保存
第 201B 条	監査委員会
第 201C 条	取締役が財務諸表を会社に提出する必要がない場合
第 202 条	財務諸表及び取締役による声明書の様式及び内容に関する要件からの免除
第 202A 条	不備のある財務諸表、又は連結財務諸表及び個別貸借対照表の修正
第 202B 条	不備のある個別財務諸表、連結財務諸表及び個別貸借対照表に関する登記官による裁判所に対する申立て
第 203 条	財務諸表その他についての権利を有する株主
第 203A 条	株主に対する要約財務諸表の提供
第 204 条	罰金

第 2 章—監査

第 205 条	監査人の任命及び報酬
第 205AA 条	社会的影響度の高くない会社の監査人の辞任
第 205AB 条	社会的影響度の高い会社又は社会的影響度の高い会社の子会社の監査人の辞任
第 205AC 条	裁判所に対する申立てが行われない場合の意見陳述書の周知
第 205AD 条	裁判所は意見陳述書を送付しないよう命ずることができる
第 205AE 条	名誉毀損に対する免責特権
第 205AF 条	辞任する監査人に代わる新しい監査人の任命

205AF	Appointment of new auditor in place of resigning auditor
205A	Certain companies exempt from obligation to appoint auditors
205B	Dormant company exempt from audit requirements
205C	Small company exempt from audit requirements
205D	Registrar may require company exempt from audit requirements to lodge audited financial statements
206	Auditors' remuneration
207	Powers and duties of auditors as to reports on financial statements
208	Auditors and other persons to enjoy qualified privilege in certain circumstances
208A	Provisions indemnifying auditors
209	Duties of auditors to trustee for debenture holders
209A	Interpretation of this Part
209B	(Repealed)

第 205A 条	特定の会社における監査人任命義務からの免除
第 205B 条	休眠会社の監査要件からの免除
第 205C 条	小規模会社の監査要件からの免除
第 205D 条	監査要件を免除された会社に対して登記官が監査済財務諸表の届出を要求できること
第 206 条	監査人報酬
第 207 条	財務諸表の報告書に関する監査人の権限及び義務
第 208 条	特定の状況において限定的免責特権を享受する監査人及びその他の者
第 208A 条	監査人を補償する規定
第 209 条	社債権者の社債管理者に対する監査人の義務
第 209A 条	本編の解釈
第 209B 条	[廃止]

sample

Companies Act

(CHAPTER 50)

(Original Enactment: Act 42 of 1967)

REVISED EDITION 2006

(31st October 2006)

An Act relating to companies.

[29th December 1967]

PART I PRELIMINARY

Short title

1. This Act may be cited as the Companies Act.

Division into Parts

2. This Act is divided into Parts, Divisions and Subdivisions as follows:

Part I sections 1-7A	...	Preliminary sections 1-7A.
Part II sections 8-16A	...	Administration of this Act sections 8-16A.
Part III Constitution of Companies sections 17-42A	...	Division 1 — Incorporation sections 17-22. Division 2 — Powers sections 23-42A.
Part IV Shares, Debentures and Charges sections 43-141	...	Division 1 — Prospectuses sections 43-56.
	...	Division 2 — Restrictions on allotment and commencement of business sections 57-62.
	...	Division 3 — Shares sections 62A-78.
	...	Division 3A — Reduction of Share Capital sections 78A-78K.
	...	Division 4 — Substantial shareholdings sections 79-92.
	...	Division 5 — Debentures sections 93-106.
	...	Division 5A — Exemptions from Divisions 1 and 5 in relation to Prospectus Requirements sections 106A to 106L.
	...	Division 6 — Interests other than shares, debentures, etc. sections 107-120.
	...	Division 7 — Title and transfers sections 121-130AE.
	...	Division 7A — Repealed
	...	Division 8 — Registration of charges sections 131-141.

シンガポール共和国 会社法

(Chapter 50)

(当初の制定法：1967年法律第42号)

2006年改訂版

(2006年10月31日)

会社に関する法律

[1967年12月29日]

第I編 予備規定

第1条 呼称

本法は、会社法と称する。

第2条 編への分類

本法は、下記の編、章、節に分類される。

第I編 (第1条—第7A条)	予備規定 (第1条—第7A条)
第II編 (第8条—第16A条)	本法の運用 (第8条—第16A条)
第III編 会社の成立 (第17条—第42A条)	第1章—法人格の付与に関する条文 (第17条—第22条)
	第2章—権限に関する条文 (第23条—第42A条)
	第1章—目論見書に関する条文 (第43条—第56条)
	第2章—割当て及び事業の開始に対する制限に関する条文 (第57条—第62条)
	第3章—株式に関する条文 (第62A条—第78条)
	第3A章—株式資本の減少に関する条文 (第78A条—第78K条)
	第4章—株式の大量保有に関する条文 (第79条—第92条)
	第5章—社債に関する条文 (第93条—第106条)
	第5A章—目論見書の要件に関する第1章及び第5章の免除に関する条文 (第106A条—第106L条)
	第6章—株式、社債その他以外の持分に関する条文 (第107条—第120条)
第IV編 株式、社債及び担保 (第43条—第141条)	第7章—権利所有権及び譲渡に関する条文 (第121条—第130AE条)
	第7A章— [廃止]
	第8章—担保の登記に関する条文 (第131条—第141条)

Administration of Act and appointment of Registrar of Companies, etc.

8.—(1) The Authority shall be responsible for the administration of this Act, subject to the general or special directions of the Minister.

[3/2004]

(1A) The Minister may, after consultation with the Authority —

- (a) appoint an officer of the Authority to be the Registrar of Companies; and
- (b) from among the officers of the Authority, public officers and the officers of any other statutory board, appoint such number of Deputy Registrars and Assistant Registrars of Companies as he considers necessary,

for the proper administration of this Act.

[3/2004]

(1B) The Authority may give to the Registrar such directions, not inconsistent with the provisions of this Act, as to the exercise of his powers, functions or duties under this Act, and the Registrar shall give effect to such directions.

[3/2004]

(2) Subject to the general direction and control of the Registrar and to such restrictions and limitations as may be prescribed, anything by this Act appointed or authorised or required to be done or signed by the Registrar may be done or signed by any such Deputy or Assistant Registrar and shall be as valid and effectual as if done or signed by the Registrar.

(3) No person dealing with any Deputy or Assistant Registrar shall be concerned to see or inquire whether any restrictions or limitations have been prescribed, and every act or omission of a Deputy or Assistant Registrar so far as it affects any such person shall be as valid and effectual as if done or omitted by the Registrar.

Certain signatures to be judicially noticed

(4) All courts, judges and persons acting judicially shall take judicial notice of the seal and signature of the Registrar and of any Deputy or Assistant Registrar.

(5) [Deleted by Act 36 of 2014 wef 03/01/2016]

(6) [Deleted by Act 36 of 2014 wef 03/01/2016]

(6A) [Deleted by Act 36 of 2014 wef 03/01/2016]

第8条 本法の運用及び会社登記官の任命、その他

(1) 主管官公庁は、主管大臣の一般的な、又は特別な指示を条件に、本法を運用する責任を有するものとする。

2004年法3.

(1A) 主管大臣は、主管官公庁と協議の上、

(a) 主管官公庁の職員を会社登記官として任命すること。

(b) 主管官公庁、公務員及びその他の法定官公局の職員の中から主管大臣が必要と考える数の会社副登記官及び登記官補を任命すること。を、本法の目的において為すことができるものとする。

2004年法3.

(1B) 主管官公庁は登記官に対し、登記官が本法に基づく権限、機能又は責務を行使することに関して本法の規定と矛盾しない指示を与えることができ、登記官は、かかる指示を実施するものとする。

2004年法3.

(2) 登記官の一般的な指示及び監督を条件に、並びに規定されるような制限及び限定を条件に、本法により登記官によって任命、承認、為される、又は署名されることが必要ないかなることも、前述の副登記官又は登記官補によって為され、又は署名されることができ、登記官によって為された、又は署名されたかのように合法的かつ有効なものとする。

(3) 副登記官又は登記官補を相手とするいかなる者であれ、何らかの制限又は限定が規定されているか否かについて、その確認又は質問をしようとしてはならず、また、副登記官又は登記官補の作為又は不作為の一切は、かかる者に対して影響する限りにおいて、登記官が為した、又は為すことを省略したかのように合法的かつ有効なものとする。

(4) [司法上認められるべき特定の署名]

全ての裁判所、判事及び司法上の行為を為す者は、登記官、副登記官又は登記官補の印章及び署名を司法上認めるものとする。

(5) [2014年法36により削除 2016年1月3日より削除の効力発効]

(6) [2014年法36により削除 2016年1月3日より削除の効力発効]

(6A) [2014年法36により削除 2016年1月3日より削除の効力発効]

salur

改訂「シンガポール会社法」2018 Vol. I

2019年4月1日

翻訳・監修 エイビック エヌ・エイ・シー (Avic NAC)

発行者 山本 智也

発行所 NNA SINGAPORE PTE. LTD.

10 Anson Road #14-08 International Plaza, Singapore 079903

TEL : 65-6738-3333

FAX : 65-6227-2995

無断転載・複製を禁ず
落丁・乱丁はお取替いたします。

©NNA 2019 Printed in Singapore

改訂

シンガポール会社法 2018

S i n g a p o r e C o m p a n i e s A c t

2017 会社（改正）法までの改正条項を含め全文収録

VOL. II



NNA[®]
Global Communities

Kyodo News Group

まえがき

シンガポール「Companies Act」の最新改訂版。

2005年に第二版を発刊以来、会社の制度の柔軟性とコーポレート・ガバナンスの強化を目的として、順次、会社法の改正がされてきました。

第三版となる本書「改訂シンガポール会社法2018」では、既に2015年7月1日と2016年1月3日の2段階に分けて施行されている2014会社（改正）法、更に、2017年～2018年に段階的に施行されている2017会社（改正）法までをすべて反映して発刊することとしました。

また、新たに施行された、UNCITRAL国際倒産モデル法（第10附則）や、会社（モデル定款）規則2015（非公開有限責任株式会社と保証有限責任会社それぞれのモデル定款）を巻末資料として編綴しております。

日系企業の必携法律書として要望の高い「シンガポール会社法」を要約ではなく、原文と対比して理解していただくために、「改訂シンガポール会社法2018」英和対訳としました。

翻訳は、シンガポールの会計事務所・エイビック・エヌエイシー事務所（Avic NAC）のメンバー（園田、吉田、塩田、佐藤、原）の皆さんのご協力を得て、監修は同事務所の山鹿雅夫勅許会計士にお願いしました。改めて感謝申し上げます。

2018年12月
NNA SINGAPORE PTE LTD

The Republic of Singapore Companies Act (CHAPTER 50)

Part VII ARRANGEMENTS, RECONSTRUCTIONS AND AMALGAMATIONS 1

- 210 Power to compromise with creditors, members and holders of units of shares
- 211 Information as to compromise with creditors, members and holders of units of shares of company
- 211A Application of sections 211B to 211J, etc.
- 211B Power of Court to restrain proceedings, etc., against company
- 211C Power of Court to restrain proceedings, etc., against subsidiary or holding company
- 211D Restraint of disposition of property, etc., during moratorium period
- 211E Super priority for rescue financing
- 211F Filing, inspection and adjudication of proofs of debt
- 211G Power of Court to order revote
- 211H Power of Court to cram down
- 211I Power of Court to approve compromise or arrangement without meeting of creditors
- 211J Power of Court to review act, omission or decision, etc., after approval, etc., of compromise or arrangement
- 212 Approval of compromise or arrangement by Court
- 213 (Repealed)
- 214 (Repealed)
- 215 Power to acquire shares of shareholders dissenting from scheme or contract approved by 90% majority
- 215AA Joint offers
- 215AB Effect of impossibility, etc., of communicating or accepting offer made under scheme or contract
- 215A Amalgamations
- 215B Amalgamation proposal
- 215C Manner of approving amalgamation proposal
- 215D Short form amalgamation
- 215E Registration of amalgamation
- 215F Notice of amalgamation, etc.
- 215G Effect of amalgamations
- 215H Power of Court in certain cases
- 215I Solvency statement in relation to amalgamating company and offence for making false statement
- 215J Solvency statement in relation to amalgamated company and offence for making false statement
- 215K Transfer of money or other consideration paid under terms of amalgamation to Official Receiver
- 216 Personal remedies in cases of oppression or injustice
- 216A Derivative or representative actions
- 216B Evidence of shareholders' approval not decisive — Court approval to discontinue action under section 216A

Part VIII RECEIVERS AND MANAGERS 46

- 217 Disqualification for appointment as receiver
- 218 Liability of receiver
- 219 Power of Court to fix remuneration of receivers or managers
- 220 Appointment of liquidator as receiver
- 221 Notification of appointment of receiver
- 222 Statement that receiver appointed
- 223 Provisions as to information where receiver or manager appointed
- 224 Special provisions as to statement submitted to receiver
- 225 Lodging of accounts of receivers and managers
- 226 Payments of certain debts out of assets subject to floating charge in priority to claims under charge

シンガポール共和国会社法 (Chapter 50)

第 VII 編 整理、再編及び合併 1

- 第 210 条 債権者、株主及び単元株保有者と和議を行う権限
- 第 211 条 会社の債権者、株主及び単元株保有者との和議に関する情報
- 第 211A 条 第 211B 条から第 211J 条の適用等
- 第 211B 条 会社に対する法的手続等を停止する裁判所の権限
- 第 211C 条 子会社又は持株会社に対する法的手続等を停止する裁判所の権限
- 第 211D 条 モラトリアム期間における財産等の処分の停止
- 第 211E 条 救済融資に対する最上位優先
- 第 211F 条 債権に関する証拠の届出、閲覧及び判定
- 第 211G 条 再議決を命じる裁判所の権限
- 第 211H 条 クラムダウンをする裁判所の権限
- 第 211I 条 債権者の集会なしで和議又は整理を承認する裁判所の権限
- 第 211J 条 和議又は整理が認可された後等に作為、不作為又は決定等を見直しする裁判所の権限
- 第 212 条 裁判所による和議又は整理の認可
- 第 213 条 [廃止]
- 第 214 条 [廃止]
- 第 215 条 90%多数の承認を得たスキーム又は契約に反対する株主から株式を取得する権限
- 第 215AA 条 共同の申出
- 第 215AB 条 スキーム又は契約に基づき為される申出の伝達不能又は承諾不能の影響等
- 第 215A 条 合併
- 第 215B 条 合併提案書
- 第 215C 条 合併提案書承認の方法
- 第 215D 条 略式合併
- 第 215E 条 合併の登記
- 第 215F 条 合併の通知等
- 第 215G 条 合併の効力
- 第 215H 条 特定の場合における裁判所の権限
- 第 215I 条 合併する会社に関する支払能力声明書及び虚偽の声明書作成に関する法律違反
- 第 215J 条 合併会社に関する支払能力声明書及び虚偽の声明書作成に関する法律違反
- 第 215K 条 合併の条件に基づく公的収益管理人に対する金銭又はその他の対価の移転
- 第 216 条 抑圧又は不公平な場合の人的な救済方法
- 第 216A 条 派生訴訟又は代表訴訟
- 第 216B 条 株主の承認に関する証拠が決定的ではない場合に、第 216A 条による訴訟を取り下げる裁判所の承認

第 VIII 編 収益管理人及び監督管理人 46

- 第 217 条 収益管理人の任命欠格事由
- 第 218 条 収益管理人の責任
- 第 219 条 収益管理人又は監督管理人の報酬を定める裁判所の権限
- 第 220 条 清算人の収益管理人としての任命
- 第 221 条 収益管理人任命の通告
- 第 222 条 収益管理人が任命されたことの声明文
- 第 223 条 収益管理人又は監督管理人が任命された場合の報告に関する規定
- 第 224 条 収益管理人に提出する報告書に関する特別規定
- 第 225 条 収益管理人又は監督管理人による勘定書の提出
- 第 226 条 担保に基づく請求権に優先した浮動担保の目的となっている資産からの特定債務の支払

227	Enforcement of duty of receiver, etc., to make returns
-----	--

Part VIIIA JUDICIAL MANAGEMENT 54

227AA	Interpretation of this Part
227A	Application to Court for a company to be placed under judicial management and for appointment of a judicial manager
227B	Power of Court to make a judicial management order and appoint a judicial manager
227C	Effect of application for a judicial management order
227D	Effect of judicial management order
227E	Notification of judicial management order
227F	Vacancy in appointment of judicial manager
227G	General powers and duties of judicial manager
227H	Power to deal with charged property, etc.
227HA	Super priority for rescue financing
227I	Agency and liability for contracts
227J	Vacation of office and release
227K	Information to be given by and to judicial manager
227L	Company's statement of affairs
227M	Statement of proposals
227N	Consideration of proposals by creditors' meeting
227O	Committee of creditors
227P	Duty to manage company's affairs, etc., in accordance with approved proposals
227Q	Duty to apply for discharge of judicial management order
227R	Protection of interests of creditors and members
227S	Trade union representation on behalf of members who are creditors and employees of a company
227T	Undue preference in case of judicial management
227U	Delivery and seizure of property
227V	Duty to co-operate with judicial manager
227W	Inquiry into company's dealings, etc.
227X	Application of certain provisions in Parts VII and X to a company under judicial management

Part IX INVESTIGATIONS 81

228	Application of this Part
229	Interpretation
230	Power to declare company or foreign company
231	Appointment of inspectors for declared companies
232	Investigation of affairs of company by inspectors at direction of Minister
233	As to reports of inspectors
234	(Repealed)
235	Investigation of affairs of related corporation
236	Procedure and powers of inspector
237	As to costs of investigations
238	Report of inspector to be admissible in evidence
239	Powers of inspector in relation to a declared company
240	Suspension of actions and proceedings by declared company
241	Winding up of company
242	Penalties
243	Appointment and powers of inspectors to investigate ownership of company
244	Power to require information as to persons interested in shares or debentures
245	Power to impose restrictions on shares or debentures
246	Inspectors appointed in other countries

Part X WINDING UP 96

Division 1 — Preliminary

247	Modes of winding up
248	Application of this Division
249	Government bound by certain provisions
250	Liability as contributories of present and past members
251	Nature of liability of contributory
252	Contributories in case of death of member

第 227 条	収益管理人等の申告書作成義務の強制
---------	-------------------

第 VIIIA 編 更生管財 54

第 227AA 条	本編の解釈
第 227A 条	会社を更生管財下におくこと及び更生管財人を任命することを求める裁判所への申立て
第 227B 条	更生管財命令を下すこと及び更生管財人を任命することについての裁判所の権限
第 227C 条	更生管財命令の申立ての効力
第 227D 条	更生管財命令の効力
第 227E 条	更生管財命令の告示
第 227F 条	更生管財人の欠員
第 227G 条	更生管財人の一般的権限及び義務
第 227H 条	担保財産を扱う権限、その他
第 227HA 条	救済融資に対する最上位優先
第 227I 条	代理権及び契約に対する責任
第 227J 条	辞任及び免除
第 227K 条	更生管財人からの報告及び更生管財人への報告
第 227L 条	会社の状況報告書
第 227M 条	計画案
第 227N 条	債権者集会による提案の検討
第 227O 条	債権者委員会
第 227P 条	承認された計画案に従い会社の諸事等を管理する義務
第 227Q 条	更生管財命令の取消しの申立てを行う義務
第 227R 条	債権者及び株主の利権の保護
第 227S 条	会社の債権者かつ被雇用者である組合員を労働組合が代表すること
第 227T 条	更生管財の場合の不当な偏頗（へんぱ）
第 227U 条	財産の引渡及び押収
第 227V 条	更生管財人に協力する義務
第 227W 条	会社の取引に関する調査
第 227X 条	更生管財下にある会社に対する第 VII 編及び第 X 編の特定の規定の適用

第 IX 編 調査 81

第 228 条	本編の適用
第 229 条	解釈
第 230 条	会社又は外国会社を宣言する権限
第 231 条	宣言された会社のための検査人の任命
第 232 条	主管大臣の命令に基づく検査人による会社の諸事の調査
第 233 条	検査人の報告書に関して
第 234 条	[廃止]
第 235 条	関係法人の諸事の調査
第 236 条	手続及び検査人の権限
第 237 条	調査費用に関して
第 238 条	証拠として認められる検査人の報告
第 239 条	宣言された会社に関する検査人の権限
第 240 条	宣言された会社による法的措置及び法的手続の停止
第 241 条	会社の解散
第 242 条	罰則
第 243 条	会社の所有権を調査する検査人の任命及び権限
第 244 条	株式又は社債に利権を有する者に関する情報を要求する権限
第 245 条	株式又は社債に対し制限を課する権限
第 246 条	外国で任命された検査人

第 X 編 解散 96

第 1 章 予備規定

第 247 条	解散の形態
第 248 条	本章の適用
第 249 条	政府を拘束する特定の規定
第 250 条	現在及び過去の株主の出資義務者としての責任
第 251 条	出資義務者の責任の性質
第 252 条	株主の死亡における出資義務者

Division 2 — Winding up by Court

Subdivision 1 General

- 253 Application for winding up
- 254 Circumstances in which company may be wound up by Court
- 255 Commencement of winding up
- 256 Payment of preliminary costs, etc.
- 257 Powers of Court on hearing winding up application
- 258 Power to stay or restrain proceedings against company
- 259 Avoidance of dispositions of property, etc.
- 260 Avoidance of certain attachments, etc.
- 261 Winding up application to be *lis pendens*
- 262 Copy of order to be lodged, etc.

Subdivision 2 Liquidators

- 263 Appointment, style, etc., of liquidators
- 264 Provisions where person other than Official Receiver is appointed liquidator
- 265 Control of unofficial liquidators by Official Receiver
- 266 Control of Official Receiver by Minister
- 267 Provisional liquidator
- 268 General provisions as to liquidators
- 269 Custody and vesting of company's property
- 270 Statement of company's affairs to be submitted to Official Receiver
- 271 Report by liquidator
- 272 Powers of liquidator
- 273 Exercise and control of liquidator's powers
- 274 Payment by liquidator into bank
- 275 Release of liquidators and dissolution of company
- 276 As to orders for release or dissolution

Subdivision 3 Committees of inspection

- 277 Meetings to determine whether committee of inspection to be appointed
- 278 Constitution and proceedings of committee of inspection

Subdivision 4 General powers of Court

- 279 Power to stay winding up
- 280 Settlement of list of contributories and application of assets
- 281 Payment of debts due by contributory, to company, and extent to which set-off allowed
- 282 Appointment of special manager
- 283 Claims of creditors and distribution of assets
- 284 Inspection of books and papers by creditors and contributories
- 285 Power to summon persons connected with company
- 286 Power to order public examination of promoters, directors, etc.
- 287 Power to arrest absconding contributory, director or former director
- 288 Delegation to liquidator of certain powers of Court
- 289 Powers of Court cumulative

Division 3 — Voluntary winding up

Subdivision 1 Introductory

- 290 Circumstances in which company may be wound up voluntarily
- 291 Provisional liquidator
- 292 Effect of voluntary winding up
- 293 Declaration of solvency

Subdivision 2 Provisions applicable only to members' voluntary winding up

- 294 Liquidator
- 295 Duty of liquidator to call creditors' meeting in case of insolvency

Subdivision 3 Provisions applicable only to creditors' voluntary winding up

- 296 Meeting of creditors

第2章 裁判所による解散

第1節 総則

- 第253条 解散の申立て
- 第254条 裁判所により会社が解散させられる可能性がある状況
- 第255条 解散の開始
- 第256条 準備費の支払、その他
- 第257条 解散申立てを審問する裁判所の権限
- 第258条 会社に対する法的手続の停止及び差止めについての権限
- 第259条 財産の処分の無効、その他
- 第260条 特定の差押えの無効、その他
- 第261条 係争中とされるべき解散申立て
- 第262条 届出されるべき命令の写し

第2節 清算人

- 第263条 清算人の任命、名称など
- 第264条 公的収益管理人以外の者が清算人として任命される場合の規定
- 第265条 公的収益管理人による非公的清算人の監督
- 第266条 主管大臣による公的収益管理人の監督
- 第267条 暫定清算人
- 第268条 清算人に関する一般規定
- 第269条 会社財産の保管及び帰属
- 第270条 公的収益管理人に提出される会社の状況報告書
- 第271条 清算人による報告
- 第272条 清算人の権限
- 第273条 清算人の権限の行使と監督
- 第274条 清算人による銀行への払込み
- 第275条 清算人の解除及び会社の消滅
- 第276条 解除及び消滅の命令について

第3節 検査委員会

- 第277条 検査委員会を設置すべきかを決定する集会
- 第278条 検査委員会の構成及び手続

第4節 裁判所の一般権限

- 第279条 清算を停止する権限
- 第280条 出資義務者名簿の決定と資産の充当
- 第281条 出資義務者により会社に対し支払われるべき債務の支払及び相殺が認められる範囲
- 第282条 特別管理人の任命
- 第283条 債権者の請求及び資産の分配
- 第284条 債権者及び出資義務者による帳簿類及び文書類の閲覧
- 第285条 会社に関係する者を召喚する権利
- 第286条 発起人、取締役などについての公的尋問を命ずる権限
- 第287条 逃亡する出資義務者、取締役又は元取締役を逮捕する権限
- 第288条 裁判所のある特定の権限の清算人への委譲
- 第289条 累加的な裁判所の権限

第3章 任意解散

第1節 序則

- 第290条 任意に会社を解散することができる状況
- 第291条 暫定清算人
- 第292条 任意解散の効果
- 第293条 支払能力についての宣言

第2節 株主による任意解散にのみ適用される規定

- 第294条 清算人
- 第295条 支払不能の場合において債権者集会を招集する清算人の義務

第3節 債権者による任意解散にのみ適用される規定

- 第296条 債権者集会

297	Liquidator
298	Committee of inspection
299	Property and proceedings

Subdivision 4 Provisions applicable to every voluntary winding up

300	Distribution of property of company
301	Appointment of liquidator
302	Removal of liquidator
303	Review of liquidator's remuneration
304	Act of liquidator valid, etc.
305	Powers and duties of liquidator
306	Power of liquidator to accept shares, etc., as consideration for sale of property of company
307	Annual meeting of members and creditors
308	Final meeting and dissolution
309	Arrangement when binding on creditors
310	Application to Court to have questions determined or powers exercised
311	Costs
312	Limitation on right to wind up voluntarily

Division 4 — Provisions applicable to every mode of winding up

Subdivision 1 General

313	Books to be kept by liquidator
314	Powers of Official Receiver where no committee of inspection
315	Appeal against decision of liquidator
316	Notice of appointment and address of liquidator
317	Liquidator's accounts
318	Liquidator to make good defaults
319	Notification that a company is in liquidation
320	Books and papers of company and liquidator
321	Investment of surplus funds on general account
322	Unclaimed assets to be paid to Official Receiver
322A	Outstanding assets of company wound up on grounds of national security or interest
323	Expenses of winding up where assets insufficient
324	Resolutions passed at adjourned meetings of creditors and contributories
325	Meetings to ascertain wishes of creditors or contributories
326	Special commission for receiving evidence

Subdivision 2 Proof and ranking of claims

327	Proof of debts
328	Priorities

Subdivision 3 Effect on other transactions

329	Undue preference
330	Effect of floating charge
331	Liquidator's right to recover in respect of certain sales to or by company
332	Disclaimer of onerous property
333	Interpretation
334	Restriction of rights of creditor as to execution or attachment
335	Duties of bailiff as to goods taken in execution

Subdivision 4 Offences

336	Offences by officers of companies in liquidation
337	Inducement to be appointed liquidator
338	Penalty for destruction, falsification, etc., of books
339	Liability where proper accounts not kept
340	Responsibility for fraudulent trading
341	Power of Court to assess damages against delinquent officers, etc.
342	Prosecution of delinquent officers and members of company

Subdivision 5 Dissolution

343	Power of Court to declare dissolution of company void
344	Power of Registrar to strike defunct company off register

第 297 条	清算人
第 298 条	検査委員会
第 299 条	財産と法的手続

第 4 節 全ての任意解散に適用される規定

第 300 条	会社財産の分配
第 301 条	清算人の任命
第 302 条	清算人の解任
第 303 条	清算人の報酬の審査
第 304 条	清算人の行為の有効性、その他
第 305 条	清算人の義務及び権限
第 306 条	会社財産の売却対価として株式等を受け入れる清算人の権限
第 307 条	株主及び債権者の年次総会・集会
第 308 条	最終総会・集会及び消滅
第 309 条	債権者を拘束する取決め
第 310 条	問題の解決又は権限行使のための裁判所への申立て
第 311 条	費用
第 312 条	任意解散をする権利への制限

第 4 章 全ての形態の解散に適用される規定

第 1 節 総則

第 313 条	清算人が備え置くべき帳簿類
第 314 条	検査委員会が存在しない場合の公的収益管理人の権限
第 315 条	清算人の決定に対する控訴
第 316 条	清算人の任命及び住所の通知
第 317 条	清算人の計算書
第 318 条	清算人の懈怠の是正
第 319 条	会社が清算中であることの知らせ
第 320 条	会社の帳簿類及び文書類
第 321 条	一般会計での剰余資金の投資
第 322 条	公的収益管理人に支払う未請求資産
第 322A 条	国家の安全又は利益を根拠に解散される会社の残余資産
第 323 条	資産が不十分な場合の清算費用
第 324 条	出資義務者及び債権者の延会で決議される決議事項
第 325 条	債権者又は出資義務者の要望を確認するための集会・総会
第 326 条	証拠入手のための特別委任

第 2 節 請求の立証及び順位

第 327 条	債務の立証
第 328 条	優先順位

第 3 節 その他の取引に対する効果

第 329 条	不当な偏頗（へんぱ）
第 330 条	浮動担保の効果
第 331 条	会社への又は会社による特定の売却に関して回収する清算人の権利
第 332 条	義務負担付財産の否認
第 333 条	解釈
第 334 条	強制執行又は差押えに関する債権者の権限の制限
第 335 条	強制執行により取得された物品に関する執行官の義務

第 4 節 違反

第 336 条	清算中における会社役員による違反
第 337 条	清算人に任命されるための誘因
第 338 条	帳簿類の破棄、偽造等に対する罰則
第 339 条	適切な会計帳簿類を備え置かない場合の責任
第 340 条	詐欺的な商取引に対する責任
第 341 条	職務怠慢な役員その他に対する損害額を査定する裁判所の権限
第 342 条	職務怠慢な会社役員及び株主に対する訴追

第 5 節 消滅

第 343 条	会社の消滅を無効と宣告する裁判所の権限
第 344 条	登記官が機能停止した会社を登記簿から抹消する権限

344A	Striking off on application by company
344B	Withdrawal of application
344C	Objections to striking off
344D	Application for administrative restoration to register
344E	Registrar's decision on application for administrative restoration
344F	Registrar may restore company deregistered by mistake
344G	Effect of restoration
344H	Retention of books and papers upon striking off
345	Official Receiver to act as representative of defunct company in certain events
346	Outstanding assets of defunct company to vest in Official Receiver
347	Disposal of outstanding interests in property
348	Liability of Official Receiver and Government as to property vested in Official Receiver
349	Accounts and audit

Division 5 — Winding up of unregistered companies

350	Definition of unregistered company
351	Winding up of unregistered companies
352	Contributories in winding up of unregistered company
353	Power of Court to stay or restrain proceedings
354	Outstanding assets of defunct unregistered company

Division 6 — Adoption of UNCITRAL Model Law on CrossBorder Insolvency

354A	Interpretation of this Division
354B	Model Law to have force of law
354C	Interaction with Singapore insolvency law

Part XA TRANSFER OF REGISTRATION 177

355	Foreign corporate entities to which this Part applies
356	Interpretation of this Part
357	Names of companies to be registered under this Part
358	Application for registration
359	Registration
360	When registration must be refused
361	Effect of registration
362	Revocation of registration
363	Duty of company to register preexisting charges
364	Duties of company with respect to issue of certificates
364A	Regulations

Part XI VARIOUS TYPES OF COMPANIES, ETC. 183

Division 1 — Repealed

Division 2 — Foreign companies

365	Foreign companies to which this Division applies
366	Interpretation of this Division
367	Power of foreign companies to hold immovable property
368	Documents, etc., to be lodged by foreign companies having place of business in Singapore
368A	Duty of directors and authorised representatives to provide information to foreign company
368B	Savings and transitional provisions for existing particulars of directors and authorised representatives
369	Power to refuse registration of a foreign company in certain circumstances
370	As to registered office and authorised representatives of foreign companies
370A	Alternate address
371	Transitory provisions
372	Return to be filed where documents, etc., altered
373	Financial statements

第 344A 条	会社による申請に基づく抹消
第 344B 条	申請の撤回
第 344C 条	申請に対する異議
第 344D 条	登記簿への行政力による回復の申請
第 344E 条	行政力により回復されるための申請に対する登記官の決定
第 344F 条	登記官は誤って登記抹消された会社を回復することができる
第 344G 条	回復の効果
第 344H 条	抹消の際の帳簿類及び文書類の保持
第 345 条	特定の場合において、機能停止した会社の代理人として行為する公的収益管理人
第 346 条	公的収益管理人に帰属する、機能停止した会社の残余資産
第 347 条	財産上の残余権利の処分
第 348 条	公的収益管理人に帰属する財産に関する公的収益管理人及び政府の責任
第 349 条	計算書類及び監査

第 5 章 未登記会社の解散

第 350 条	未登記会社の定義
第 351 条	未登記会社の解散
第 352 条	未登記会社の解散に際する出資義務者
第 353 条	訴訟手続を停止又は差止めにする裁判所の権限
第 354 条	機能停止した未登記会社の残余資産

第 6 章 UNCITRAL 国際倒産モデル法の採用

第 354A 条	本章の解釈
第 354B 条	モデル法が法的拘束力を有すること
第 354C 条	シンガポール倒産法との相互関係

第 XA 編 登記の移転 177

第 355 条	本編が適用となる外国企業体
第 356 条	本編の解釈
第 357 条	本編に基づき登記される会社の名称
第 358 条	登記の申請
第 359 条	登記
第 360 条	登記が拒否されなければならない場合
第 361 条	登記の効果
第 362 条	登記の取消し
第 363 条	既存の担保を登記する会社の義務
第 364 条	証券の発行に関する会社の義務
第 364A 条	法令

第 XI 編 各種の形態の会社、その他 183

第 1 章 [廃止]

第 2 章 外国会社

第 365 条	本章が適用される外国会社
第 366 条	本章の解釈
第 367 条	外国会社が不動産を保有する権限
第 368 条	シンガポールに営業場所を有する外国会社が提出する書類など
第 368A 条	外国会社に情報を提供する取締役及び授権代表者の義務
第 368B 条	取締役及び授権代表者に関する既存の詳細の除外及び暫定規定
第 369 条	特定の場合において外国会社の登記を拒否する権限
第 370 条	外国会社の登記上事務所及び授権代表者について
第 370A 条	代替住所
第 371 条	暫定規定
第 372 条	文書等が変更された場合の報告書の提出
第 373 条	財務諸表

374	(Repealed)
375	Obligation to state name of foreign company, whether limited, and country where incorporated
376	Service of document
377	Cesser of business in Singapore
377A	Application for administrative restoration of foreign company to register
377B	Registrar's decision on application for administrative restoration of foreign company
377C	Registrar may restore foreign company deregistered by mistake
377D	Effect of restoration of foreign company
378	Restriction on use of certain names
379	Register of members of foreign companies
380	Contents of register and index of members of foreign companies
381	Register to be prima facie evidence
382	Certificate as to shareholding
383	No civil proceedings to be brought in respect of bearer shares or share warrants
384	Application of provisions of Act
385	(Repealed)
386	Penalties

Part XIA REGISTER OF CONTROLLERS AND NOMINEE DIRECTORS OF COMPANIES 212

386AA	Application of this Part
386AB	Interpretation of this Part
386AC	Meaning of "registrable"
386AD	State of mind of corporation, unincorporated association, etc.
386AE	Meaning of "legal privilege"
386AF	Register of controllers
386AG	Duty of company and foreign company to investigate and obtain information
386AH	Duty of company and foreign company to keep information up to date
386AI	Duty of company and foreign company to correct information
386AJ	Controller's duty to provide information
386AK	Controller's duty to provide change of information
386AL	Nominee directors
386AM	Power to enforce
386AN	Central register of controllers
386AO	Codes of practice, etc.
386AP	Exemption

Part XII GENERAL 226

Division 1 — Enforcement of this Act

386A	Interpretation
387	Service of documents on company
387A	Electronic transmission of notices of meetings
387B	Electronic transmission of documents
387C	Electronic transmission in accordance with constitution, etc.
388	Security for costs
389	As to rights of witnesses to legal representation
390	Disposal of shares of shareholder whose whereabouts unknown
391	Power to grant relief
392	Irregularities
393	Privileged communications
394	Production and inspection of books or papers where offence suspected
395	Form of company records
396	Duty to take precautions against falsification
396A	Inspection of records
397	Translations of instruments, etc.
398	Certificate of incorporation conclusive evidence
399	Court may compel compliance

第 374 条	[廃止]
第 375 条	外国会社の名称、有限責任であるか及び法人格を付与された国を表示する義務
第 376 条	通知の送達
第 377 条	シンガポールにおける事業の終了
第 377A 条	外国会社の登記を行政力により回復するための申請
第 377B 条	外国会社を行政力により回復するための申請に対する登記官の決定
第 377C 条	登記官は誤って登記抹消された外国会社を回復することができる
第 377D 条	外国会社の回復の効果
第 378 条	特定の名称を使用することの制限
第 379 条	外国会社の株主名簿
第 380 条	外国会社の株主名簿の内容及び索引
第 381 条	一応の証拠となる名簿
第 382 条	株式保有に関する株券
第 383 条	いかなる民事上の訴訟手続も無記名株式又は株式引受権証書に関して提起されない
第 384 条	本法の規定の適用
第 385 条	[廃止]
第 386 条	罰則

第 XIA 編 会社の支配権者及び名義上の取締役の名簿 212

第 386AA 条	本編の適用
第 386AB 条	本編の解釈
第 386AC 条	「登録すべき」の意味
第 386AD 条	企業、法人格なき団体等の精神状態
第 386AE 条	「法律上の特権」の意味
第 386AF 条	支配権者の名簿
第 386AG 条	会社及び外国会社が調査し、情報を入手する義務
第 386AH 条	情報を更新しておく会社及び外国会社の義務
第 386AI 条	情報を訂正する会社及び外国会社の義務
第 386AJ 条	情報を提供する支配権者の義務
第 386AK 条	情報の変更を提供する支配権者の義務
第 386AL 条	名義上の取締役
第 386AM 条	強制権
第 386AN 条	支配権者の一元化された名簿
第 386AO 条	実施規則等
第 386AP 条	免除

第 XII 編 総則 226

第 1 章 法律の施行

第 386A 条	解釈
第 387 条	会社に対する書類の送達
第 387A 条	会議・総会通知の電子的送信
第 387B 条	文書類の電子的送信
第 387C 条	定款に準拠した電子的送信、その他
第 388 条	費用の保証
第 389 条	証人の法的代理をつける権利
第 390 条	所在不明の株主の株式の処分
第 391 条	救済を与える権限
第 392 条	変則性
第 393 条	証言拒否特権付情報
第 394 条	違反の疑いのある場合における帳簿類又は文書類の提示及び検査
第 395 条	社内記録の様式
第 396 条	改竄に対する予防措置を講じる義務
第 396A 条	記録の閲覧
第 397 条	証書の翻訳
第 398 条	確定的証拠となる法人格付与証明書
第 399 条	裁判所による遵守の強制

Division 2 — Offences

- 400 (Repealed)
- 401 False and misleading statement
- 402 False statements or reports
- 403 Dividends payable from profits only
- 404 Fraudulently inducing persons to invest money
- 405 Penalty for carrying on business without registering a corporation and for improper use of words "Limited" and "Berhad"
- 406 Frauds by officers
- 407 General penalty provisions
- 408 Default penalties
- 409 Proceedings how and when taken
- 409A Injunctions
- 409B Composition of offences

Division 3 — Miscellaneous

- 409C Appeal
- 410 Rules
- 411 Regulations

FIRST SCHEDULE Repealed written laws

SECOND SCHEDULE (Repealed)

THIRD SCHEDULE (Repealed)

FOURTH SCHEDULE (Repealed)

FIFTH SCHEDULE (Repealed)

SIXTH SCHEDULE Statement in lieu of prospectus

SEVENTH SCHEDULE (Repealed)

EIGHTH SCHEDULE (Repealed)

NINTH SCHEDULE (Repealed)

TENTH SCHEDULE Uncitral model law on cross-border insolvency

ELEVENTH SCHEDULE Powers of judicial manager

TWELFTH SCHEDULE Contents of directors' statement

THIRTEENTH SCHEDULE Criteria for small company and small group

FOURTEENTH SCHEDULE Companies to which Part XIA does not apply

FIFTEENTH SCHEDULE Foreign companies to which Part XIA does not apply

SIXTEENTH SCHEDULE Meanings of "significant control" and "significant interest"

COMPANIES (MODEL CONSTITUTIONS) REGULATIONS 2015

FIRST SCHEDULE Model constitution for a private company limited by shares

SECOND SCHEDULE Model constitution for a company limited by guarantee

第2章 違反

- 第400条 [廃止]
- 第401条 虚偽及び誤解を招く恐れのある記述
- 第402条 虚偽の記述又は報告
- 第403条 利益のみから支払われるべき配当
- 第404条 金銭投資への詐欺的な誘導
- 第405条 法人登記せずに事業を行うこと並びに“Limited”と“Berhad”の文言の不当使用に対する罰則
- 第406条 役員による詐欺
- 第407条 一般罰則規定
- 第408条 懈怠料
- 第409条 法的手続の方法と時期
- 第409A条 差止命令
- 第409B条 違反の示談

第3章 雑則

- 第409C条 控訴
- 第410条 規則
- 第411条 法規

第1附則 廃止となった成文法

第2附則 [廃止]

第3附則 [廃止]

第4附則 [廃止]

第5附則 [廃止]

第6附則 目論見書に代わる書面

第7附則 [廃止]

第8附則 [廃止]

第9附則 [廃止]

第10附則 UNCITRAL 国際倒産モデル法

第11附則 更生管財人の権限

第12附則 取締役による声明書の内容

第13附則 小規模会社及び小規模グループの基準

第14附則 第XIA編が適用されない会社

第15附則 第XIA編が適用されない外国会社

第16附則 「重要な支配権」及び「重要な利害関係」の意味

会社（モデル定款）規則 2015

第1附則 非公開有限責任株式会社のモデル定款

第2附則 保証有限責任会社のモデル定款

PART VII
ARRANGEMENTS,
RECONSTRUCTIONS—
AND AMALGAMATIONS

Power to compromise with creditors, members and holders of units of shares

210. — (1) Where a compromise or an arrangement is proposed between —

- (a) a company and its creditors or any class of them;
- (b) a company and its members or any class of them; or
- (c) a company and holders of units of shares of the company or any class of them,

the Court may, on the application in a summary way of any person referred to in subsection (2), order a meeting of the creditors, the members of the company, the holders of units of shares of the company, or a class of such persons, to be summoned in such manner as the Court directs.

[Act 36 of 2014 wef 03/01/2016]

(2) The persons referred to in subsection (1) are —

- (a) in the case of a company being wound up, the liquidator; and
- (b) in any other case —
 - (i) the company; or
 - (ii) any creditor, member or holder of units of shares of the company.

[Act 36 of 2014 wef 03/01/2016]

(3) A meeting held pursuant to an order made under subsection (1) may be adjourned from time to time if the resolution for the adjournment is approved by a majority in number representing three-fourths in value of —

- (a) the creditors or class of creditors;
- (b) the members or class of members; or
- (c) the holders of units of shares or class of holders of units of shares,

present and voting either in person or by proxy at the meeting.

[Act 36 of 2014 wef 03/01/2016]

(3AA) If the conditions set out in subsection (3AB) are satisfied, a compromise or an arrangement shall be binding —

- (a) in the case of a company in the course of being wound up, on the liquidator and contributories of the company; or
- (b) in the case of any other company, on the company and on all —
 - (i) the creditors or class of creditors;
 - (ii) the members or class of members; or
 - (iii) the holders of units of shares or class of holders of units of shares,

as the case may be.

[Act 36 of 2014 wef 03/01/2016]

第VII編
整理、再編及び合併

第210条 債権者、株主及び単元株保有者と和議を行う権限

(1) 以下の者の間で和議又は整理が提案される場合には、裁判所は、第(2)項で言及される者の略式の申立てを受け、債権者、当該会社の株主若しくは当該会社の単元株保有者、又はそれらの者のあるクラスの集会を、裁判所が指示する方法で招集するよう命ずることができる。

- (a) 会社とその債権者又は債権者のいずれかのクラスとの間
- (b) 会社とその株主又は株主のいずれかのクラスとの間。又は、
- (c) 会社とその単元株保有者又は単元株保有者のいずれかのクラスとの間

2014年法36。2016年1月3日発効

(2) 第(1)項で言及される者とは、

- (a) 会社が解散される場合は、清算人
- (b) その他の場合は、
 - (i) 当該会社。又は、
 - (ii) 当該会社の債権者、株主又は単元株保有者

2014年法36。2016年1月3日発効

(3) 第(1)項に基づき下された命令に準拠して開催される集会は、その集会に、本人又は代理を立てて出席し議決権を行使する者の頭数の過半数により、及び価額の4分の3を有する者により延期の決議事項が承認される場合には、随時延期することができる。

- (a) 債権者又は債権者のクラス
- (b) 株主又は株主のクラス。又は、
- (c) 単元株保有者又は単元株保有者のクラス

2014年法36。2016年1月3日発効

(3AA) 第(3AB)項に記載される条件を満たす場合には、和議又は整理は、場合に応じて、以下の者を拘束するものとする。

- (a) 解散の過程にある会社の場合は、清算人及び当該会社の出資義務者。又は、
- (b) その他の会社である場合は、当該会社及び以下の全ての者
 - (i) 債権者又は債権者のクラス
 - (ii) 株主又は株主のクラス。若しくは、
 - (iii) 単元株保有者又は単元株保有者のクラス

2014年法36。2016年1月3日発効

改訂「シンガポール会社法」2018 Vol. II

2019年4月1日

翻訳・監修 エイビック エヌ・エイ・シー (Avic NAC)

発行者 山本 智也

発行所 NNA SINGAPORE PTE. LTD.

10 Anson Road #14-08 International Plaza, Singapore 079903

TEL : 65-6738-3333

FAX : 65-6227-2995

無断転載・複製を禁ず
落丁・乱丁はお取替いたします。

©NNA 2019 Printed in Singapore